



SKYBOUND

1

THE WALKING DEAD



TYREESE SPECIAL

KIRKMAN
ADLARD
RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN

Creator, Writer, Letterer (pgs 7-28)

CHARLIE ADLARD

Penciller, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN

Gray Tones

RUS WOOTON

Letterer (pgs 1-6)

DAVE STEWART

Cover Colors

SEAN MACKIEWICZ

Editor

TRADUCIDO POR BYKTOR18

www.latrastiendadelcaminante.blogspot.com
www.twitter.com/Byktor18

For Skybound
Entertainment



Robert Kirkman
chief executive officer

J.J. Didde
president

Sean Mackiewicz
editorial director

Shawn Kirkham
director of business development

Brian Huntington
online editorial director

Helen Leigh
office manager

Lizzy Iverson
administrative assistant

for International Rights inquiries,
please contact foreign@skybound.com

www.skybound.com

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Ron Richards
director of business development

Jennifer de Guzman
pr & marketing director

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Emily Miller
accounting assistant

Jamie Parreno
marketing assistant

Emilio Bautista
sales assistant

Jaemie Dudas
administrative assistant

Jeremy Sullivan
digital rights coordinator

Tyler Shainline
events coordinator

David Brothers
content manager

Jonathan Chan
production manager

Drew Gill
art director

Jana Cook
print manager

Monica Garcia
senior production artist

Vincent Kukua
production artist

Jenna Savage
production artist

Addison Duke
production artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD: TYREESE SPECIAL. October 2013. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center Street, 6th Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2013 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. Originally published in THE WALKING DEAD #7 and THE WALKING DEAD: FREE COMIC BOOK DAY SPECIAL. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.









www.lastrastiendadelcaminante.blogspot.com







LO
SIENTO,
PAPÁ.

ESE CHICO NECESITA
APRENDER ALGU-
NOS MODALES.



HAS PASADO FUERA
MUCHO TIEMPO. EM-
PEZÁBAMOS A...ÉL
SÓLO ESTABA
ASUSTADO.

YO
TAMBIÉN LO
ESTABA.



NO TE
ASUSTES.

ESTOY AQUÍ...
YO TE PROTEGERÉ...
Y TE MANTENDRÉ A
SALVO. NO VOY A
IRME A NINGÚN
LADO, JULIE.

TAN SEGURO
COMO QUE NUNCA
VOY A DEJARTE A SO-
LAS CON CHRIS, NO
IMPORTA LO MUDHO
QUE ME QUIERAS.



BIEN.

PERO SABES, PAPÁ...
SÓLO TENEMOS UN
MARTILLO EN LA
CASA.



SÍ...PERO ES
UNO ESPECIAL.
SALVÓ MI
VIDA.



MÍRALA...LA CIUDAD ENTERA ESTÁ INVADIDA. NI SIQUIERA PODRÍAMOS ENTRAR SIN QUE FUÉRAMOS ATACADOS. MIS PADRES ESTÁN MUERTOS...TODO EL QUE VIENE A BUSCAR PROTECCIÓN A LA CIUDAD ESTÁ MUERTO. TIENEN QUE ESTARLO.

NADIE PODRÍA SOBREVIVIR A ESO.

Y RICK...LLEVA TRES SEMANAS EN COMA. NI SIQUIERA SABE LO QUE HA OCURRIDO...Y LE HEMOS DEJADO...PARA VENIR AQUÍ...PARA ÉSTO...

TE DIRÍA QUE VOLVIERAS A BUSCARLE... PERO EN EL HOSPITAL ESTÁ A SALVO. ES EL SITIO MÁS SEGURO PARA ÉL, Y EN SU ESTADO NO PODEMOS AYUDARLE.

ADemás...SI EL GOBIERNO EMPIEZA A LIMPIAR ESTE SITIO PRONTO, LO MEJOR SERÍA ESTAR LO MÁS CERCA POSIBLE DE UNA CIUDAD GRANDE.

OH, SHANE, NO SABES CUÁNTO TE AGRADEZCO QUE NOS ACOMPAÑES. CARL Y YO NUNCA HABRÍAMOS LLEGADO HASTA AQUÍ SOLOS. NUNCA PODRÉ PAGÁRTELO.

NO SÉ LO QUE TE ESTÁ PASANDO A TI POR LA CABEZA, PERO YO ESTOY HECHA UN LÍO. NO SÉ CÓMO EXPLICARLO.

CON TODO LO QUE ESTÁ PASANDO...CON RICK, Y CON MIS PADRES, Y CON EL RESTO DEL MUNDO...NO ME MAINTERPRETES, PERO ME SIENTO TAN...TAN...

...SOLA.



LORI...LO
SIENTO...NO
QUERÍA...

LO
SIENTO.



NO, SHANE...NO TE
DISCULPES. CON TODO LO
QUE HEMOS PASADO...CON
TODO LO QUE ESTAMOS
PASANDO...LO
ENTIENDO.

SHANE,
YO TE...TE
NECESITO.



TE
NECESITO.

OH,
LORI...

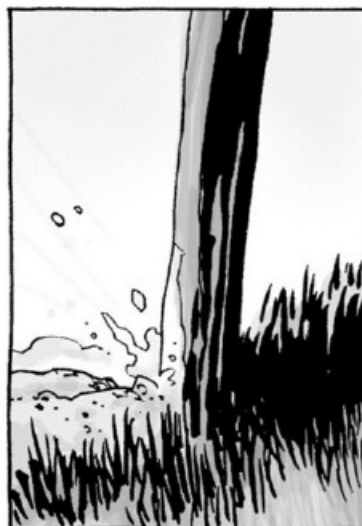


HE ESPERADO
ESTO TANTO
TIEMPO.









HIJO
DE
PUTA.



VAYA
DÍA,
¿EH?

LORI...LO LLEVA PEOR QUE
NOSOTROS. SUPONGO QUE DESPUÉS
DE VIAJAR HASTA AQUÍ...Y CÓMO
CUIDÓ DE ELLA Y DE CARL...
CONFIABA EN ÉL.

BUENO,
COMO
TODOS.

NUNCA
HABRÍA
IMAGINADO
QUE HARÍA
ESO...
PERDIÓ LOS
ESTRIBOS.



ERA MI AMIGO...
PROBABLEMENTE MI MEJOR
AMIGO. ESTA MIERDA QUE ESTAMOS
PASANDO NO ES FÁCIL DE DIGERIR.
SI PUEDE CAMBIAR A UN HOMBRE
TAN DRÁSTICAMENTE COMO
SHANE, ES QUE ESTAMOS
MÁS JODIDOS DE LO
QUE CREÍAMOS.

YO
SÓLO...

www.latrastiendadelcaminante.blogspot.com



SERÁ
MEJOR QUE
ME APARTE...Y LA
DEJARÉ QUE LO
ASIMILE.

YA
HABLAREMOS
LUEGO.



¿COMO
ESTÁ?

MEJOR...
PERO PASARÁ
UN LARGO TIEMPO
ANTES DE QUE ESA
POBRE CHICA VUELVA
A LA NORMALIDAD.



DALE, ¿CREES
QUE ALGUNA VEZ
VOLVEREMOS A LA
NORMALIDAD?



¿DESPUÉS DE LO DE HOY? NO... Y
A PROPÓSITO DE ESO...Y NO LO DIGO
POR DECIR "TE LO DIJE"...PERO
SE VEÍA VENIR. SHANE HABÍA
CAMBIADO DESDE QUE
LLEGASTE.

CREO
QUE ESTABA
ENAMORADO DE
TU MUJER.



LO SÉ. LAS COSAS QUE
DECÍA CUANDO TRATABA DE
DISPARARME...ESO ES LO
ÚNICO QUE LE DA
SENTIDO.



SÍ...PERO LO QUE QUIERO DECIR
ES QUE EN EL CAMPAMENTO TODO
EL MUNDO EMPEZABA A RECLAR DE
SHANE. CON LOS ATAQUES, LO DE
AMY...Y JIM...TENEMOS QUE MOVER
ESTE CAMPAMENTO, RICK. SI HEMOS
DEJADO QUE SHANE MANDASE ES
PORQUE ERA EL POLICÍA...YO SOY
UN VIEJO, GLENN ES UN CRÍO,
ALLEN...BUENO, NO ES UN
LÍDER.

NECESITAMOS A
ALGUIEN A QUIEN SEGUIR....
O QUE NOS HAGA SENTIRNOS A
SALVO. ESPECIALMENTE A LAS MUJERES.
HE HABLADO CON TODO EL MUNDO...
CREEMOS QUE ESE ALGUIEN ERES TÚ.

VALE,
ENTONCES...
DESCANSEMOS UN
POCO. MOVEREMOS
EL CAMPAMENTO
MAÑANA.

YA
HEMOS PASADO
SUFICIENTE TIEMPO
AQUÍ.



AH, HAY OTRA COSA MÁS...
ANDREA HA ESTADO LLEVANDO
LA CUENTA DE LOS DÍAS DESDE
QUE EMPEZÓ ÉSTO. Y A MENOS
QUE NOS HAYAMOS
EQUIVOCADO...

MAÑANA ES
NAVIDAD.



¡NO SE LO DIGAS A NADIE!
¿ME HAS OÍDO? NO QUIERO
QUE NADIE LO SEPA. NO QUIERO
TENER QUE EXPLICAR A MI
HIJO QUE ENCIMA DE TODA
ESTA MIERDA...PAPÁ NOEL
NO VA A VENIR.

ESTE AÑO
NOS SALTAMOS
LAS NAVIDADES
¿DE ACUERDO? NO
QUIERO DEPRIMIR
A LOS NIÑOS.

VALE...
ENTENDIDO.





¿LISTOS
PARA
PARTIR?

SÓLO
NECESITO LLEVAR
LA GASOLINA DE
LOS COCHES HASTA
LA CARAVANA. LUEGO
PODREMOS IRNOS
EN CUANTO DALE
LO TENGA TODO
LISTO.

ESTOY
LISTO. PODEMOS
IRNOS EN CUANTO
TENGAMOS LA
GASOLINA.



DE ACUERDO. QUE TODO
EL MUNDO SE ASEGURE
DE QUE NO SE NOS
OLVIDA NADA EN EL
CAMPAMENTO...



...Y
VAYÁMONOS DE
ESTE CONDENADO
LUGAR.





¡YA CASI
ESTAMOS!

SÓLO
UN POCO MÁS...
UNGH... Y LO
HABREMOS
APARTADO.



≡ ¡UNGH! ≡

NO HACE FALTA
SACARLO DEL TODO
DE LA CARRETERA...
SÓLO LO JUSTO
PARA PASAR.



ENTONCES
CREO QUE YA
ESTÁ, CHICOS.
PODÉIS DES-
CANSAR.



≡ ¡FIIHH! ≡

NO CREO
QUE HUBIESE
PODIDO AGUANTAR
MUCHO MÁS.



EH...
¿RICK?

¡MIRAD
ALREDEDOR!
¡A VER
CUÁNTOS
HAY!



¡¡QUE NO NOS
RODEEN!!



¡HEY!
¡HEY!

¡NO NOS
DISPAREN!



¡JODER
TÍO!

OH,
POR DIOS...
¡PODRÍAMOS
HABEROS
MATADO!



LAMENTO HABEROS SORPRENDIDO...
SOBRE TODO EN PLENA OSCURIDAD.
ESTÁBAMOS CRUZANDO EL CAMPO
CUANDO MI HIJA, JULIE, VIÓ
VUESTRAS LUCES.

NO
VEMOS A
MUCHA GENTE...
VIVA AL
MENOS. YA
NO.



TE ENTIENDO...
EMPEZABA A PENSAR
QUE ÉRAMOS LOS
ÚNICOS.

SOY
RICK.

TYRESE.

Y ÉSTOS DE
AQUÍ SON JULIE
Y CHRIS...¿TENÉIS
ALGO PARA COMER?



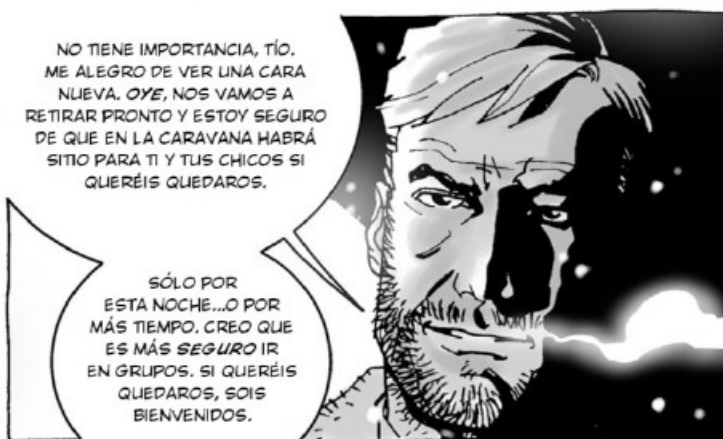
JULIE Y CHRIS TIENEN...¿UNA RELACIÓN? ¿ESTÁN SALIENDO? YA NI SÉ CUÁL ES EL TÉRMINO CORRECTO. BUENO...CHRIS ESTABA CON NOSOTROS CUANDO TODO EMPEZÓ A IRSE A LA MIERDA. PROBLEMAS DE FAMILIA. EN FIN, UNA LARGA HISTORIA.

ÍBAMOS BIEN HASTA QUE NOS QUEDAMOS SIN COMIDA Y EMPEZÓ A HACER FRÍO...SIN CALEFACCIÓN, EN NUESTRA CASA HACÍA TANTO FRÍO COMO AFUERA. NO TENÍAMOS NI CHIMENEA NI NADA.



ASÍ QUE HACE UN PAR DE SEMANAS SALIMOS A BUSCAR COMIDA.

OS DAMOS LAS GRACIAS POR LO QUE NOS HABÉIS DADO. HACE DÍAS QUE NO COMEMOS.



NO TIENE IMPORTANCIA, TÍO. ME ALEGRO DE VER UNA CARA NUEVA. OYE, NOS VAMOS A RETIRAR PRONTO Y ESTOY SEGURO DE QUE EN LA CARAVANA HABRÁ SITIO PARA TI Y TUS CHICOS SI QUERÉIS QUEDAROS.

SÓLO POR ESTA NOCHE...O POR MÁS TIEMPO. CREO QUE ES MÁS SEGURO IR EN GRUPOS. SI QUERÉIS QUEDAROS, SOIS BIENVENIDOS.



ERES MUY AMABLE, RICK... PERO SI NO TE IMPORTA, CREO QUE LOS CHICOS Y YO DORMIREMOS EN ESE COCHE.

NO SE SIENTEN MUY CÓMODOS RODEADOS DE EXTRAÑOS.



ENTENDIDO. NOS VEREMOS POR LA MAÑANA, ENTONCES.



¿HAS INVITADO A UN DESCONOCIDO A DORMIR EN LA MISMA HABITACIÓN QUE NOSOTROS?

LLEVA A NIÑOS, LORI.



IGUAL QUE NOSOTROS. NO SEAS TAN CONFIADO, RICK.



LAMENTO LO DE ANOCHE.
PRIMERO TE DIGO QUE NO HEMOS
VISTO A NADIE...Y A CONTINUACIÓN
DIGO QUE "LOS CHICOS TIENEN
MIEDO DE LOS EXTRAÑOS" COMO
EXCUSA PARA NO DORMIR
EN LA CARAVANA CON
VOSOTROS.

ES SÓLO
QUE...NUNCA SE
TOMAN BASTANTES
PRECAUCIONES, SABES.
PODRÍAIS HABER SIDO
CANÍBALES AMBULAN-
TES O ALGO DE
ESO.

¿POR
QUÉ HAS
CAMBIADO
DE IDEA?

TODAVÍA
NO LO HE
HECHO.

SÉ LO QUE QUIERES DECIR. ÉSTO *CAMBIA* A LA GENTE. HACE
UN PAR DE DÍAS A MI MEJOR AMIGO SE LE FUE LA CABEZA E
INTENTÓ *MATARME*. NUNCA HABÍA VISTO A NADIE PORTARSE DE
ESA MANERA...Y MENOS A *ÉL*. ME AFECTÓ TANTO SU CAMBIO
QUE CASI NI ME VOY CUENTA DE LO *PELIGROSA*
QUE ERA LA SITUACIÓN EN LA QUE ME
ENCONTRABA.

CREO QUE
TENEMOS A GENTE
BUENA AQUÍ...CREO
QUE LO ESTAMOS LLE-
VANDO BIEN...PERO,
SINCERAMENTE...YA
NO SÉ EN LO QUE
PEINSA CADA
UNO.

A MÍ ESO ME
DA MÁS MIEDO QUE
UN *MONSTRUO* MEDIO
PODRIDO INTENTANDO
COMERSE MI CARNE.



UN PAR DE SEMANAS DESPUÉS DE QUE ÉSTO EMPEZARA...
LA *PRIMERA* VEZ QUE NOS QUEDAMOS SIN COMIDA, HICIMOS UNA
INCURSIÓN EN UNA TIENDA A UNOS TRES KILÓMETROS DE NUESTRA
CASA. AL LLEGAR DESCUBRIMOS QUE LA HABÍAN ARRASADO...LA
HABÍAN SAQUEADO TRES VECES...PERO HABÍA LATAS TIRADAS
POR TODAS PARTES. *PARECÍA* BASTANTE SEGURO, DE
MODO QUE JULIE, CHRIS Y YO NOS SEPARAMOS...
A VER SI PODÍAMOS ENCONTRAR
COMIDA.

ALLÍ HABÍA
UN ANCIANO MUY
AGRADABLE, TENDRÍA *AL MENOS*
UNOS SESENTA AÑOS. SIEMPRE ESTABA
SENTADO DELANTE DE LA TIENDA CON SUS
AMIGOS, CHARLANDO SOBRE DIOS SABE
QUÉ...EL VIEJO MÁS AGRADABLE QUE HAYAS
CONOCIDO EN TU VIDA. SIEMPRE TE DECÍA
ALGO. MIENTRAS ESTÁBAMOS SEPARADOS,
AGARRÓ A JULIE...LA METIÓ EN LA TRASTIENDA,
PARECE QUE ESTABA *VIVIENDO* ALLÍ...NO
TENÍAMOS NI IDEA DE QUE ALLÍ
HUBIERA ALGUIEN.



ESE DULCE ANCIANO...LO
PRIMERO QUE PENSÓ CUANDO
POR FIN VIO A OTRAS PERSONAS...
FUE INTENTAR *VIOLAR* A JULIE.
SI HUBIERA LLEGADO *DOS*
MINUTOS MÁS TARDE...
LO HABRÍA HECHO.

MATÉ
A ESE HOMBRE,
RICK. *QUERÍA*...
PERO NO QUERÍA
HACERLO. LE *PEGUÉ*...
HASTA QUE *ACABÉ*
CON SU VIDA.









SI NO ESTAMOS *AL MENOS* A TREINTA KILÓMETROS DE ATLANTA...POCO DEBE *FALTAR*. VAMOS A EMPEZAR A BUSCAR CASAS O BARRIOS Y A SALIR DE ESTA CARRETERA.



VAMOS.



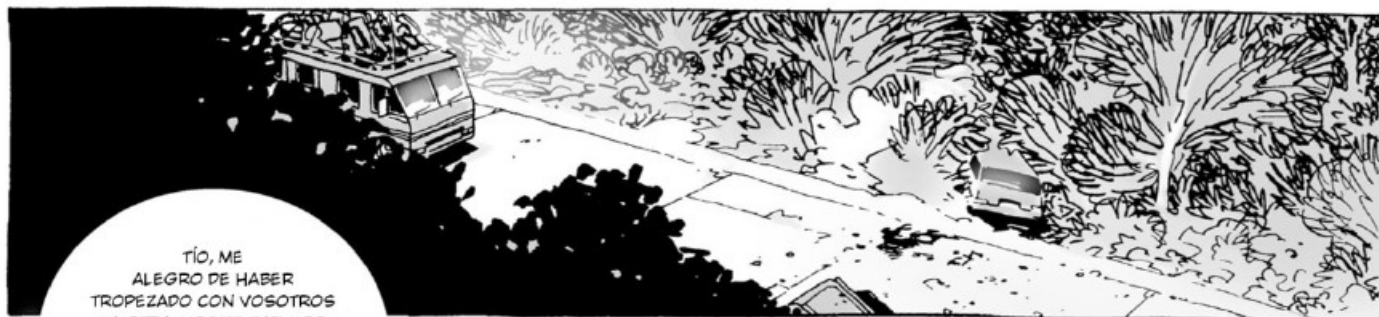
¡DIOS! ¿SEREMOS CAPACES DE DESHACER ESTE LÍO?

NOS LLEVARÁ TIEMPO, PERO CREO QUE PODREMOS.



BIEN... PUES AL LÍO... EN UNAS POCAS HORAS SE HARÁ DE NOCHE.





TÍO, ME
ALEGRO DE HABER
TROPEZADO CON VOSOTROS
LA OTRA NOCHE. INCLUSO
USANDO LA CARAVANA PARA
EMPUJAR, NO CREO QUE
HUBIERAMOS PODIDO LIMPIAR
LA CARRETERA SIN TU
AYUDA.

www.lastrastiendadelcaminante.blogspot.com



SÓLO
INTENTO NO
ESTORBAR, RICK.
ME ALEGRO DE QUE
NOS PERMITÁIS
ACOMPÑAROS.



BUENO, HASTA AHORA
DEBO DECIR QUE...HABÉIS
SIDO DE AYUDA. APARTE DE
RICK CREO QUE NINGUNO
DE NOSOTROS ES LO
BASTANTE FUERTE.



APARTAR LOS COCHES
DE LA CARRETERA ERA
MUCHO MÁS DIFÍCIL
ANTES DE QUE
LLEGÁRAIS.



Y TAMPOCO ERES
DESAGRADABLE
PARA LA VISTA.

LO
MISMO
DIGO,
CAROL.



ESO ES
GRACIAS A GLENN.
ANTES DE IRNOS, ES-
TUVIMOS ACUMILANDO
LA COMIDA ENLATADA
QUE NOS TRAÍA DE
ATLANTA.

PARECE QUE
NO OS FALTA
COMIDA.

YO SÓLO
PONGO DE
MI PARTE.



OH, NO SEAS TAN MODESTO,
GLENN...SIN TI ESTARIAMOS
MUCHO PEOR. TENDRIAMOS
QUE DEPENDER DEMASIADO
DE LA CAZA.

ERES
NUESTRO
SALVAVIDAS.



ESTOY DE
ACUERDO CON
LA SEÑORITA,
GLENN.

HACÍA
SEMANAS QUE
NO COMÍA
TAN BIEN.





SI NO HUBIERA ESTADO ALLÍ CUANDO LLEGUÉ A ATALANTA...PROBABLEMENTE *JAMÁS* HABRÍA ENCONTRADO A LORI Y A CARL...SI ES QUE LLEGO A SALIR VIVO DE ALLÍ.





¿LORI?



LORI, ¿VA
TODO BIEN?



NO,
RICK.

ESTOY
EMBARAZADA.

TRADUCIDO POR
@BYKTOR18

the story continues
monthly in

THE WALKING
DEAD